Ouvrages diffusés par le CRELINGUA et disponibles à la vente

Les prix de vente sont indiqués franco de port.

Envoyer un chèque libellé à « Les Amis du Crelingua » envoyé à :

Les Amis du Crelingua

134 Allée des Fourches

73000 CHAMBERY

1. Actes de colloques

2016 - Amis du Crelingua - Actes du colloque de 2015 - **15 €**

Henri ADMCZEWSKI «*Be+ing* » - transcription d'un cours de licence enregistré pour l'enseignement par correspondance à la fin des années 1970. Pascaline FAURE : « La grammaire méta-opérationnelle par la métaphore : ré-écriture de la grammaire pour le secteur LANSAD. »

Olivier GLAIN
:
«
British English
» et «
American English
» : divergences ou convergences phonétiques ? »

Jean François KOUADIO YAO KPLI
: Hommage à Henri Adamczewski et à la grammaire méta-opérationnelle : la contribution africaine.

Nanourgo Djibril SILUE
: « Espace & temps : quelques repères extralinguistique, linguistique et métalinguistique dans la langue anglaise. »

Inmaculada SOLIS
:
« Capacidad explicativa de la gramática metaoperacional en la variación diatópica . »

2015 – Amis du Crelingua - Actes du colloque du 17 mai 2014 – Editions *Les Amis du Crelingua* – **10€.**

Martine DERIVRY-PLARD : Les enseignants de langues : entre paradigme monolingue et paradigme plu

Christelle LACASSAIN-LACOIN : Enjoy et Rejoyer : Variations syntaxiques et sémantiques sur le mode de l'appréciation.

Julie NEVEUX : Quand la grammaire fait de l'effet : définition phénoménologique du style.

Laurence VINCENT-DURROUX : Schémas cognitifs initiaux et apprentissage d'une Langue 2.

Stephan WILHELM : Urban North British Intonation : Le système intonatif des accents de l'anglais du

2014 – Amis du Crelingua - Actes du colloque du 8 juin 2013. Ed. EMA. – **10€**.

Lucie BORDET: « L'intensification en anglais : entre grammatical et lexical. Etude de corpus dans la série américaine *How I met your mother.* »

Lauren BRANCAZ : « Langues celtiques: les enjeux de la revitalisation. »

Jean-Pierre GABILAN : « Pratique Raisonnée de la Langue : trois p'tits tour et puis s'en va ? »

Laure GARDELLE : « Les variations de genre en anglais pour un même référent, chez un même locuteur et dans un même discours ».

Françoise LACHAUX : « Statut posé / statut repris : le cas de *be to* »

Sabine LARDON : « Contribution à l'histoire du discours rapporté : le discours rapporté à la Renaissance en France. »

2013 – Amis du Crelingua - Actes du colloque du 9 juin 2012 : Editions EMA. - **10€.**

Line ARGOUD : La bouche dans tous ses états : mots anglais en –*sm* et la mimique labiale.

Laurence CHAMLOU : «Une grammaire orientale dans *The God of Small Things* d'Arundhati Roy - Étude de l'incipit. »

Francisco MATTE BON : « Les opérations métalinguistiques fondamentales qui permettent aux langues de fonctionner : le double clavier et le principe de cyclicité en espagnol. »

Jean-Paul PELLET : « La langue corse et sa grammaire. »

Lucia SANTORUM : **“**Rules for the optimisation of the automatic inflexion of Italian "co" and "go" nouns and adjectives. »

2010 - Amis du Crelingua - Actes du colloque du13 juin 2009 : Editions EMA. - **10€.**

Françoise LACHAUX : « Le couple « être en train de / *be + -ing* » : quelle légitimité ? »

Inmaculada SOLIS : « La présupposition d’information en espagnol dans les témoignages de justice. »

Thierry TRUBERT-OUVRARD : « Un adjectif peut en cacher un autre : le cas de *moyen* : Approche méta
opérationnelle de la position
de l’épithète en français. »

Laurence VINCENT-DURROUX : « La dislocation en anglais : Phénomène(s) syntaxique(s) et motivations. »

2009 - Amis du Crelingua - Actes du colloque du 24 juin 2008 : Editions EMA. - **10€.**

Line ARGOUD : « Arbitraire et motivation : étude du segment consonantique lexical initial *sk*- à partir d'une
approche lexico-cognitive. »

Laurence CHAMLOU : « La création modale dans *Leaving Home* d'Anita Brookner. »

Jean-Pierre GABILAN : « Voix et cohésion textuelle en anglais : arbitraire du choix ? »

Gérard NAUDÉ : « C'est facile, c'est comme en français. »

Jean RÉMOND : « L'élève devant ses langues : démarche d'entrée explicative à la grammaire métaopérationnelle. »

2008 - Amis du Crelingua - Actes du colloque du 16 juin 2007 : Editions EMA. - **10€.**

Nicolas BALLIER : « Les complétives nominales, "*trigger*" de *be + ing*? »

Pascaline FAURE : « Grammaire méta-opérationnelle et secteur LANSAD : exemple pour

l'anglais médical. »

Jean-Pierre GABILAN : « Le linguiste et les énoncés « rebelles: l'action et la neutralisation comme impasses théoriques. »

Franck GASULLA : « La place de la grammaire dans l'enseignement de l'anglais au lycée. »

Francisco MATTE BON : « Recherches en grammaire méta-opérationnelle sur l'espagnol: applications et développements. »

Delphine PASQUES : **«** Néologismes composés en ancien haut allemand : quelques particularités fonctionnelles. »

2007 - Amis du Crelingua - Actes du colloque du 10 juin 2006 - Editions EMA - **10€.**

Catherine FRANTZ : « Enseigner l'anglais aux spécialistes d'autres disciplines : cadre européen et grammaire – une association possible ? »

Jean-Pierre GABILAN : « Enseignement de l'anglais - Présent "simple" en début d'apprentissage : quel point de départ? »

Françoise LACHAUX : « Imparfait ou imparfaits ? Mise en perspective d'un marqueur

complexe : approche méta-opérationnelle, étayée par quelques éléments de contrastivité. »

Gérard MÉLIS : « Comment reconnaître une relative appositive ? »

Anne-Marie SANTIN : « Quelques réflexions à propos de *off.* »

Jean-Claude SOUESME : « *Be + ing* : comment passer de la théorie à la pratique ? Comment se débarrasser de
l'idée d'action en cours ? »

Henri ADAMCZEWSKI : « Le Crelingua : retour sur le passé et perspectives d'avenir. »

2004 - Amis du Crelingua - Hommage à Henri Adamczewski pour ses 75 ans - Editions EMA - **15€.**

Jean-Michel BENAYOUN : « Enumération et écriture d'une énumération. »

Gérard DELÉCHELLE « -*ing* revisited : quelques remarques sur une forme complexe. »

Catherine DELESSE : « Le Secret de la Licorne : quelques aspects des traductions anglaise et russe. »

Claude DELMAS : « Remarques autour de *thing*. »

Catherine FRANTZ : « La pédagogie de l'anglais aux adultes dans l'optique d'une grammaire linguistique : esquisse d'un bilan. »

Jean-Pierre GABILAN : « *Would you like any coffee ?* »

Geneviève GIRARD : « L'expression de la cause : Faire, Make, Lassen, Fare. »

Patrick GETTLIFFE : « Exemples et contre-exemples. »

Annie LANCRI : « Les adjectifs en vieil anglais. »

Sophie ROSENBERGER : « L'enseignement des langues vivantes à l'école élémentaire en France : de l'origine à nos jours. »

Anne-Marie SANTIN : « Quelques réflexions sur les déterminations des parties du corps en anglais. »

Fabienne TOUPIN: « *Do vs Ing* from a meta-operational point of view. »

2. Monographies

2005 - *La langue anglaise et les Français*, par Henri Adamczewski, Ed. EMA, **10 €.**

2003 - *Du nouveau sur les phrasal verbs : up revisited*, par Henri Adamczewski, Ed. EMA. – **épuisé.**

2002 - *The secret architecture of English grammar*, par Henri Adamczewski, Ed. EMA – **10 €.**

2001 - *Le Present Perfect, approche linguistique*, par Eric Corre, Ed. EMA. - **10€.**

2000 - *Clefs pour Babel ou la passion des langues*, par Henri Adamczewski, Ed. EMA - ouvrage épuisé mais disponible en version électronique sur : http ://www.cddvd.fr/ . Aller sur "livres" puis sur "linguistique".

1998 - *Les couples V_1/V_2 en anglais*, par Jean-Pierre Gabilan. Collection Grammatica, Ed. La TILV. – **10€**.

1997 - *Why an explicative grammar? par David Dunn, suivi de Le micro-système this/that* par Drissia Chouit. Collection Grammatica, Ed. La TILV - **épuisé**

1996 - *Genèse et développement d'une théorie linguistique, suivi de : Les dix composantes de la grammaire maté-opérationnelle de l'anglais*, par Henri Adamczewski, Collection Grammatica, ed. La TILV - **épuisé**

1995 - *Langage, Langues et Linguistique,* Paris III, 1995 - **épuisé**.

1993 - *Recherches en contrastivité*, Paris III, 1993 –**épuisé**.

3. Documents audio :

Cours de grammaire anglaise d'Henri Adamczewski - coffret de 3 Cds audio. **12 €**.